Minnesota State University, Mankato
Department of Music

presents...

A HOLIDAY CHORAL CONCERT

featuring

The University Chorale
Andrew Miller, Conductor

The Minnesota State Mankato
Brass Quintet

and

The Concert Choir
and
Chamber Singers
David Dickau, Conductor

St. John the Baptist Catholic Church
December 6, 2009
Chamber Singers

Soprano
Gena Johnson
Kristen Lucas
Samantha McCune
Christina Oanes

Tenor
Dan Anderson
Tyler Bush
Andrew Kurkowski
Zachary Swank

Alto
Amanda Bidner
Melissa Hood
Abby Knott
Aimee Micek
Elta Sparks

Bass
Savidtra By
Andy Miller
Paul Norell
Zachary Pearson
Joe Rinaldi

The Minnesota State University, Mankato
Concert Choir

Soprano
Brittany Biewen
Mary Hoffbeck
Mariah Howe
Gena Johnson
Abigail Knott *
Sarah Layton
Emily Loney
Kristen Lucas
Samantha McCune *
Jerusha Mecredy *
Christina Oanes
Morgan Obraske
Sara Scharf
Michaela van Brandwijk

Tenor
Dan Anderson
Cole Bawek
Samuel Brady
Tyler Bush *
Josh Cluever
Mike Ferguson
Christian Hagen
Andrew Kurkowski
Beau Marchwick
Daniel Schmit
Devin Sijan
Zachary Swank

Alto
Katherine Beaudry
Amanda Bindner
Hannah Des Marais
Hayley Erickson
Chelsea Hill
Abby Holst
Melissa Hood
Kaitlyn Konz
Paige Mattson
Aimee Micek

Bass
Toni Adedeji
Nathan Amundson
Jordan Ashbacher
David Bachman
Savidtra By
Savidtra By
Alex Donaldson
Joshua Erhardt
Tyler Jaeger
Joseph Kienholz
Andrew Miller +
David Nielsen
Paul Norell
Zach Pearson
Weston Reemer
Joseph Rinaldi
Austin Skoglund
Chris West *
Heilig
(sung in German)
Holy is God, the Lord of Hosts! All the lands are filled with thy glory.
Hasanna on high! Praise to him who comes in the Name of the Lord!

Carol of the Bells
Mykola Dmytrovych Leontovych (1877 - 1921)
Rejoice, O Virgin Theotokos, Mary full of grace,
the Lord is with Thee.
Blessed art Thou among women,
and blessed is the fruit of Thy womb,
for Thou hast borne the Savior of our souls.

Beautiful Savior
Arr. F. Melius Christianson (1871 - 1955)
Trina Trein, soloist

Halleluia Chorus
George Frideric Handel (1685 - 1759)
(from Messiah)

Canzona per Sonare No. 4
Giovanni Gabrielli (c. 1554 - 1612)
Battaglia
Samuel Scheidt (1587 - 1654)

Écoutez la trompette
Robert Godart (fl. 1536 - 1560)
(sung in French)
Listen to the trumpet and the joyful clarion
that bid us all to sing today with great melody: Noel.
We must sing loudly a new song of Mary.
From the land of Judea, the shepherds came there to the holy Virgin
With their finery and singing. Let us jump and sing "Noel."
The angel leads them there to see the Christmas Child
Sing to the Lord and bless his name;  
Proclaim the good news of his salvation from day to day.

O sacrum convivium  
Vytautus Miškinis

Quand le fils Dieu prit naissance  
Johannes Lupi (c. 1506 - 1539)  
(sung in French)

When the Son of God was born the angels truly made a great noise towards Sion. In the green bushes the shepherds of the groves took their hats off to tell the story of great wonderment. It was the great King of Glory in Sion, in the green thicket, hidden under swaddling clothes with nogolden finery.

I Have Longed for Thy Saving Health  
William Byrd (1543 - 1623)

I Wonder as I Wander  
Arr. Andrew Carter

Jingle Bells  
J. Pierpont  
Arr. Ralph Allwood

The Chamber Singers  
David Dickau, conductor

*A * *

Agnus Dei  
Georges Bizet (1838 - 1875)  
(sung in French)

Lamb of God who takes away the sins of the world,  
Have mercy on us.

Matthew Coffman, tenor, Vonnie Elker, piano

O Holy Night  
Adolphe Adam (1803 - 1856)  
Jennifer Coffman, mezzo-soprano, Vonnie Elker, piano

*Dame albricias hijos d'Eva*  
Anon. (c. 1550)  
(sung in Spanish)

Rejoice, sons of Eve,  
Tell everyone why they should rejoice:  
Because the new Adam is born.  
Son of God and what good news!

Rejoice and be merry,  
Because to-night is born the promised Messiah,  
God and man born of woman.

Psaume 96  
Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 - 1621)  
(sung in French)

Sing to the Lord a new song;  
Sing to the Lord, all the whole earth,